

Drukarka etykiet

pl Instrukcja użytkowania

Drodzy Klienci!

Państwa nowa drukarka etykiet drukuje etykiety czarno-białe przy użyciu bezatramentowej technologii druku termicznego i współpracuje z aplikacją „Tiny Print”. Zachęcamy do zapoznania się ze wszystkimi możliwościami aplikacji i ich wypróbowania wedle własnego uznania. Mogą Państwo korzystać z różnych funkcji i szablonów.

Mogą Państwo na przykład ...

... tworzyć własne zdjęcia, teksty i rysunki.

... wybierać spośród gotowych ikon i ilustracji.

... wybrać szablony naklejek, list z zadaniami i etykiet oraz oznaczyć je w aplikacji.

... tworzyć szablony wydruku z wykorzystaniem sztucznej inteligencji (AI).

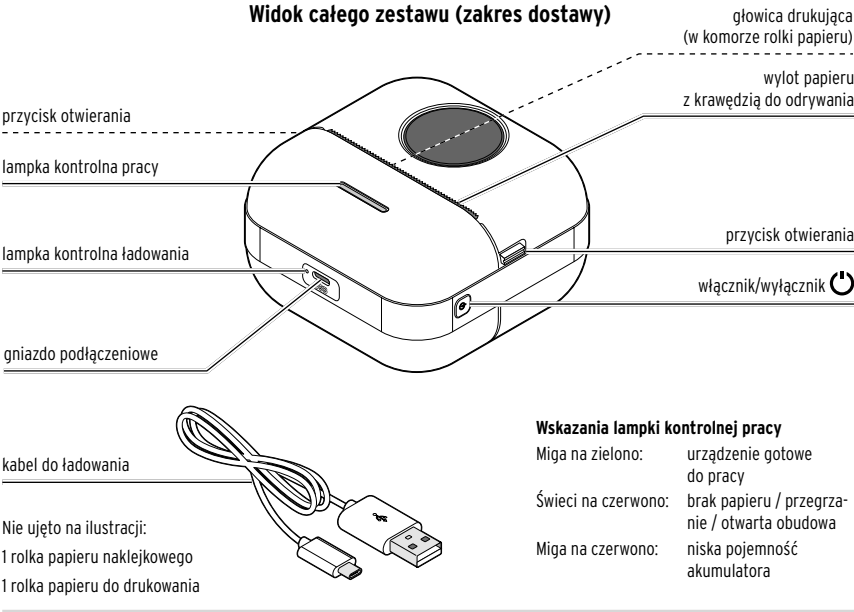
... wyodrębniać teksty, na przykład ze zdjęć.

... projektować banery.

... drukować dokumenty i strony internetowe itp.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowej drukarki etykiet!

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Wskazania lampki kontrolnej pracy

Miga na zielono:	urządzenie gotowe do pracy
Świeci na czerwono:	brak papieru / przegrzanie / otwarta obudowa
Miga na czerwono:	niska pojemność akumulatora

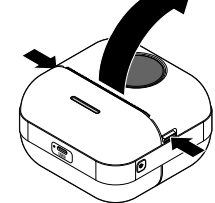
Obsługa

 Zdjąć folię ochronną z czarnej powierzchni.

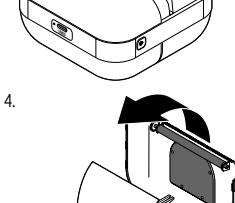
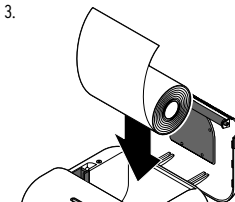
Wkładanie/wymiana rolki papieru

 Nowe rolki mogą Państwo zamówić u dostawców internetowych. Proszę upewnić się, że są to rolki **papieru termicznego** do **mini drukarek** o szerokości **55 mm** i średnicy **26 mm**. Rolki z normalnym papierem są nieodpowiednie.

- Wyłączyć drukarkę, jeśli jest włączona.
-



Wcisnąć jednocześnie obydwa przyciski otwierania i odchylić pokrywkę komory rolki papieru, przytrzymując wciśnięte obydwa przyciski.



Usunąć ewentualne pozostałości papieru z komory na rolkę papieru i włożyć nową rolkę. Papier nie może być pomarszczony i musi wystawać 2 cm z komory na rolkę papieru, aby urządzenie mogło automatycznie wprowadzić papier i wyrównać go do drukowania po ponownym włączeniu.

Zamknąć pokrywkę komory rolki papieru. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator z sieci elektrycznej poprzez odpowiedni zasilacz sieciowy USB (poza zakresem dostawy).

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt umożliwia drukowanie czarno-białe na samoprzylepnym i nieprzylepnym papierze termicznym oraz współpracuje z aplikacją „Tiny Print”.

Produkt przewidziany jest do użytku w suchych pomieszczeniach.

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

• To urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użyciem.

• Dzieci poniżej 8. roku życia oraz zwierzęta nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla podłączeniowego.

• Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że skończyły 8 lat i w czasie czyszczenia znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie nie wymaga czynności konserwacyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

• Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

• Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie należy ustawiać naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne.

• W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy, z wyjątkiem przypadków opisanych w niniejszej instrukcji. Wewnątrz obudowy znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

• Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory w urządzeniu. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem.

• Nie używać urządzenia ani kabla do ładowania, jeśli są w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło z wysokości.

• Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

• Nie używać urządzenia w wolnym powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach.

Numer artykułu: 690 464

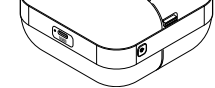
Drukowanie

1. Za pomocą aplikacji utworzyć lub wybrać szablon wydruku.

 Obsługa aplikacji jest intuicyjna.
• Należy pamiętać, że do niektórych zastosowań wymagany jest specjalny papier fotograficzny (chodzi o papier termiczny) lub konieczne jest pobranie czcionek.

2. Po wybraniu lub skonfigurowaniu szablonu wydruku nacisnąć przycisk Drukuj w aplikacji.

3.  Zaczekać na zakończenie drukowania i oderwać zadrukowany papier powoli i ostrożnie do boku.



Dane techniczne

Model:	690 464
Drukarka:	
Wejście:	5 V / 1 A USB-C
Klasa ochronności:	III 
Bluetooth®:	5.3
Technologia druku:	technologia druku termicznego bez atramentu, druk czarno-biały
Rozdzielczość druku:	200 dpi
Rozmiar papieru: (papier termiczny)	szerokość: 57 mm średnica rolki: 26 mm
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	akumulator litowo-jonowy 3,7 V/800 mAh (bez możliwości wymiany) energia znamionowa: 2,96 Wh ok. 1,5 godziny
Czas ładowania:	ok. 1 godziny (w trybie gotowości do 15 godzin)
Czas pracy:	
Producent:	Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Holandia)

Deklaracja zgodności

Firma Commaxx BV niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać po wejściu na stronę https://commaxx-certificates.com/doc/690464_doc.pdf

Produkt jest dopuszczony do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja.

Usuwanie odpadów

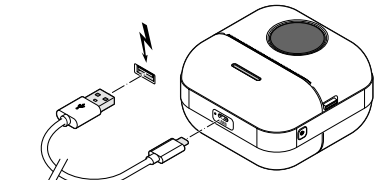
Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.



- Włożyć wtyczkę USB-C kabla zasilającego do gniazda podłączeniowego drukarki etykiet.
- Podłączyć wtyczkę USB-A do zasilacza sieciowego.
- Włożyć zasilacz sieciowy do gniazдка elektrycznego. W trakcie procesu ładowania lampka kontrolna ładowania świeci na niebiesko.

Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, lampka kontrolna gaśnie. Drukarka etykiet jest gotowa do pracy.

4. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazodka elektrycznego oraz kabel do ładowania z gniazda podłączeniowego urządzenia.

-  Czas trwania procesu ładowania wynosi ok. 1,5 godziny.
- Czas działania akumulatora wynosi około 60 minut (w trybie gotowości do 15 godzin).
- Jeśli lampka kontrolna pracy miga na czerwono, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest bliski wyczerpania i należy naładować akumulator.
- Z urządzenia można korzystać również podczas ładowania akumulatora.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.
- W celu oszczędzania energii elektrycznej po zakończeniu ładowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza sieciowego USB z gniazodka.
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.

Instalowanie aplikacji mobilnej

Wymagania systemowe:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth®** System Android od wersji 5.1 / iPhone od modelu 4S, iPad od 3. generacji, każdorazowo co najmniej z systemem iOS 11.0 The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by **Bluetooth** SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy **Bluetooth** SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.

Android, Google Play oraz logo Google Play są znakami towarowymi należącymi do Google Inc.

- Wyszukać aplikację „Tiny Print” w App Store / Google Play i zainstalować ją na smartfonie lub tablecie.
- Uruchomić aplikację.
- Włączyć funkcję **Bluetooth®** na swoim smartfonie lub tablecie. W każdym przypadku należy przy tym przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik .
- Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna pracy zacznie migać na zielono.
- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik .
- Lampka kontrolna pracy gaśnie.

Łączenie smartfona lub tabletu z urządzeniem

- Włączyć funkcję **Bluetooth®** na swoim smartfonie lub tablecie, jeśli nie jest jeszcze włączona.
 - Uruchomić aplikację „Tiny Print”.
 - Włączyć urządzenie.
 - W aplikacji wybrać opcję „Mój” na dole paska menu.
 - Wybrać „Moje urządzenie”.
- Wyświetlone zostanie urządzenie „TCM690464-XXXX” (XXXX = indywidualna, zależna od urządzenia kombinacja cyfr i liter).
- Nacisnąć „TCM690464-XXXX” i nawiązać połączenie przez Bluetooth®.
 - Gdy tylko pojawi się komunikat „Połączono”, można rozpocząć drukowanie.

 Jeśli nie można połączyć smartfona lub tabletu z urządzeniem, należy sprawdzić, czy inny smartfon lub tablet nie jest już połączony z urządzeniem.



Mini picture printer

Instructions for use

Product number: 690 464

Dear Customer

Your new picture printer prints in black and white with ink-free thermal printing technology and works with the “Tiny Print” mobile phone app. Explore all the possibilities of the app and enjoy using it to your heart’s content. You can choose from a variety of applications and templates.

For example, you can ...

... Create your own photos, texts and drawings.

... Choose from a selection of ready-made icons and illustrations.

... Choose from many templates for stickers, to-do lists and labels and add text to them in the app.

... Create print templates with artificial intelligence (AI).

... Extract text from photos and other images.

... Design banners.

... Print documents and web pages etc.

We hope you will enjoy using your picture printer.

For your safety

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The product is suitable for black and white printing on self-adhesive and non-adhesive thermal paper and works with the “Tiny Print” app.

The product is suitable for use in dry, indoor areas.

The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

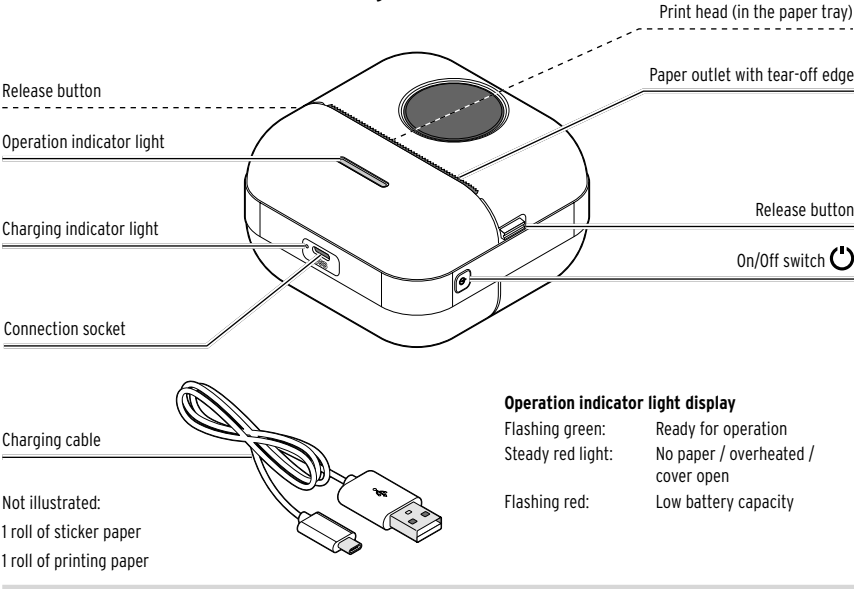
Danger to children and to people with limited ability to operate devices

- This device may be used by children aged 8+ and by people with diminished physical, sensory or mental capacity or lacking the requisite knowledge/experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the potential dangers.
- Keep the product and its connection cable out of the reach of children under 8 years and animals.
- Children must not clean the device unless they are over 8 years of age and are supervised. The device is maintenance-free.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Do not immerse the product in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Never place containers filled with liquids such as vases, etc. onto or in the immediate vicinity of the product. They could topple over and the liquid could impair the electrical safety of the device.
- Do not under any circumstances open or remove any part of the casing except as described in these instructions. There are live electrical parts inside the casing that could give you an electric shock if you touch them.
- Do not insert any objects into the openings on the device. There is a danger of coming into contact with live electrical parts.
- Do not use the device or its charging cable if it is visibly damaged or the device has been dropped.
- Do not make any modifications to the device. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable risks to the user.
- Do not use the product outdoors or in damp rooms.
- Use only suitable mains adapters for charging the product. Do not use a faulty mains adapter or attempt to repair such faulty mains adapter.

At a glance (features)



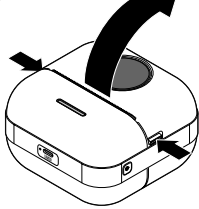
Use

- Remove the protective film from the black surface.

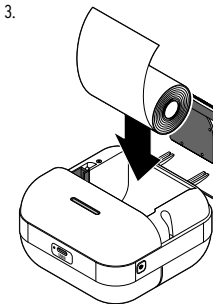
Inserting / replacing the paper roll

- You can order new rolls of paper from various Internet providers. Make sure that you use **thermal paper** rolls for **mini printers** with a width of **55 mm** and a diameter of **26 mm**. Rolls of normal paper are not suitable.

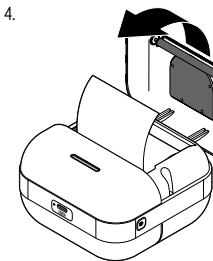
- Switch the printer off if necessary.
-



Press both release buttons at the same time and pull up the paper tray cover while holding the release buttons pressed.



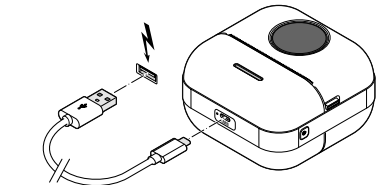
Remove any remaining paper from the paper roll compartment and insert the new paper roll. The paper must not be creased and must protrude 2 cm from the paper roll compartment so that the device can automatically feed in the paper and align it for printing when it is switched on again.



Close the paper tray cover. You should feel and hear it click into place.

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully by connecting a suitable USB mains adapter (not included) to the power supply before using the product for the first time.



- Plug the USB-C plug on the charging cable into the connection socket on the product.
- Connect the USB-A plug to the mains adapter.
- Insert the mains adapter into a power socket. The charging indicator light lights up in blue while the battery is charging. It goes out once the battery is fully charged. The picture printer is now ready for operation.
- Unplug the mains adapter from the power socket and remove the charging cable from the connection socket on the device.

- The charging time is approx. 1.5 hours.
- The fully charged battery will last approx. 60 minutes (standby up to 15 hours).
- If the operating indicator light flashes red, the battery charge is almost exhausted and the battery must be recharged.
- You can use the device while it is charging.
- Charge the battery in an environment between +10 and +40 °C.
- The battery will best hold its charge at room temperature. The lower the ambient temperature, the shorter the operating time.
- To save power, unplug the USB mains adapter from the power socket after charging.
- To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should fully recharge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the product.

Installing the app

System requirements:

Bluetooth®-compatible smartphones or tablets Android 5.1 and newer/ iPhone 4S and newer, iPad 3rd generation and newer, equipped with iOS 11.0 or higher The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by **Bluetooth SIG, Inc.** and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

- Search for “Tiny Print” in the App Store / Google Play and install the app on your smartphone or tablet.
- Start the app.
- Make sure the **Bluetooth®** function on your smartphone or tablet is activated. Always refer to the instruction manual for your mobile device.

Switching the device on/off

- To switch the device on, press and hold the On/Off switch  for approx. 3 seconds. A short buzzer sounds and the operating indicator light flashes green.
- To switch the device off, press and hold the On/Off switch  for approx. 3 seconds. The operation indicator light goes out.

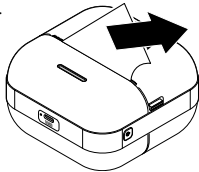
Linking your smartphone or tablet to the device

- Make sure the **Bluetooth®** function on your smartphone or tablet is activated.
- Start the “Tiny Print” app.
- Switch the device on.
- In the app, go to “My” in the menu bar at the bottom.
- Select “My device”.
- The device “TCM690464-XXXX” (XXXX = individual, device-specific combination of numbers and letters) is displayed.
- Tap on “TCM690464-XXXX” and connect to it via Bluetooth®.
- As soon as “Connected” appears, you can start printing.

- If the smartphone or tablet cannot be linked to the device, check whether another smartphone or tablet is already linked to it.

Printing

- Use the app to create or select a print template.
 - The app is intuitive to use.
 - Please note that, for some applications, special photo paper (i.e. thermal paper) is required or fonts must be downloaded.
- Once you have selected or finalised a print template, tap Print in the app.
-



Wait until printing is complete and then carefully and slowly tear off the printed paper to the side.

Technical specifications

Model:	690 464
Printer:	
Input:	5 V / 1 A USB-C
Protection class:	III 
Bluetooth®:	5.3
Printing technology:	Inkless thermal printing technology, black and white
Print resolution:	200 dpi
Paper size: (Thermal paper)	Width: 57 mm Roll diameter: 26 mm
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Rechargeable battery: (tested as per UN 38.3)	Lithium-ion battery 3.7 V/800 mAh (non-replaceable) Watt-hour rating: 2.96 Wh
Charging time:	approx. 1.5 hours
Operating time:	approx. 1 hour (standby up to 15 hours)

Manufactured by:	Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands
------------------	---

Declaration of Conformity

Commaxx BV hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU at the time of its being placed on the market. You can access the full Declaration of Conformity by entering the model number at https://commaxx-certificates.com/doc/690464_doc.pdf.

The product is suitable for sale and use in the following countries: Germany, Austria, Switzerland, Czech Republic, Poland, Slovakia.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This device contains a battery that, for safety reasons, is firmly built into the device. It cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

